

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

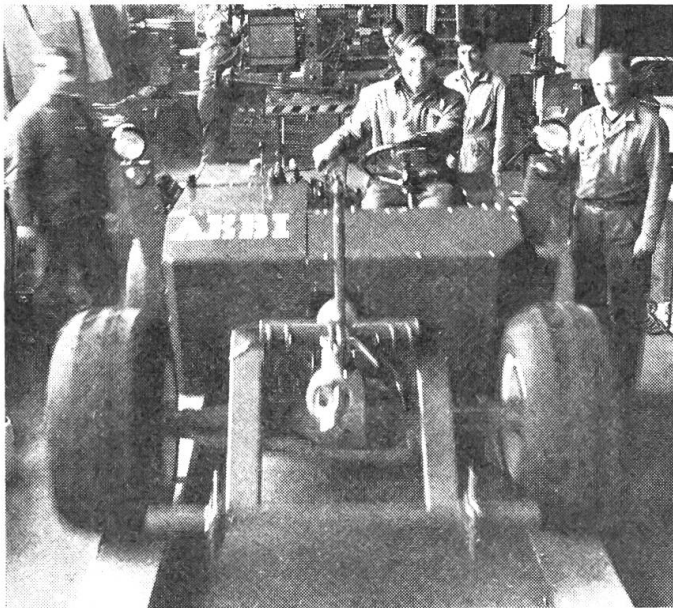


Abb. 5

lenkupplung, müheloses Schalten aller Fahrgänge und der Differentialsperren hinten und vorn, Hubkraft und Funktion der Front- und Heckhydraulik, Einstellung des Motors, Funktion des Kühlsystems und der elektrischen Anlage, fester Sitz der Schrauben.

Die Nachfrage nach dem am SIMA in Paris mit der Silbermedaille des französischen Landwirtschaftsministeriums ausgezeichneten Terratrac ist auch im Ausland beachtlich, gehen doch von dieser ersten Serie mehrere Fahrzeuge nach Deutschland, Frankreich, Oesterreich und in die Niederlande. Die beiden ersten Schweizer Maschinen wurden anfangs Mai dem Berghof Oberfringeli, Bärschwil SO und dem Kloster Einsiedeln geliefert. Der Kanton Aargau erhält den ersten «öffentlichen» Terratrac für die Pflege von Naturschutzgebieten. Bu/K

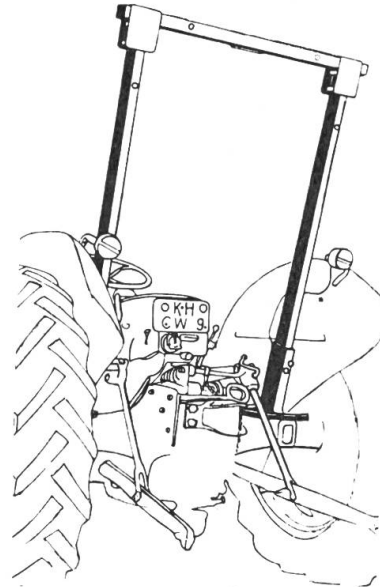
## Die Seite der Neuerungen

### Sicherheitsbügel

Für die Nachrüstung von Altschleppern haben die Frankschen Eisenwerke, 6340 Dillenburg, Umsturzbügel im Programm, die an über 800 in- und ausländische Schleppertypen passen, wobei zwischen Starr-, Rahmen- und Klappbügel gewählt werden kann.

Die Befestigung der Frank-Bügel erfolgt auf den

Achstrichtern. Die Höhe der Bügel ist in einem Bereich von 15 cm stufenlos verstellbar. Zu erwähnen sind ausserdem der leichte Zusammenbau aus mehreren Einzelteilen. Zum serienmässigen Lieferumfang gehören auch die notwendigen Kleinteile.



## Unfallfrei arbeiten!

Die Verteilerschnecke im Körnertank...



Die Abbildung zeigt, wie man Körnerproben risikolos sammeln und zur Kontrolle weitergeben kann.

...hat schon manchem Landwirt bei der Körnerprobe den Arm erfasst. Schwere Verletzungen waren die Folge.

Bei laufender Maschine niemals Körnerprobe im Tank vornehmen! BUL